DYNAMICZNY STABILIZATOR BIODROWY/ KŁYKCIOWY
DYNAMIC HIP/ CONDYLAR STABILIZER
ДИНАМИЧЕСКИЙ БЕДРЕННЫЙ/МЫЩЕЛКОВЫЙ СТАБИЛИЗАТОР

www.chm.eu

SPIS TREŚCI
TABLE OF CONTENTS
СОДЕРЖАНИЕ

PŁYTKA USTALAJĄCA DSB 5
DYNAMIC HIP PLATE
ПЛАСТИНА БЕДРЕННОГО ВИНТА ДБВ

PŁYTKA USTALAJĄCA DSB Z OGRANICZONYM KONTAKTEM 6
DYNAMIC HIP PLATE WITH LIMITED CONTACT
ПЛАСТИНА БЕДРЕННОГО ВИНТА ДБВ С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ

PŁYTKA ANTYROTACYJNA DSB Z OGRANICZONYM KONTAKTEM 7
DYNAMIC HIP ANTI-ROTARY PLATE WITH LIMITED CONTACT
ПЛАСТИНА АНТИРОТАЦИОННАЯ ДБВ С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ

PŁYTKA USTALAJĄCA DSK 8
DYNAMIC CONDYLAR PLATE
ПЛАСТИНА МЫЩЕЛКОВОГО ВИНТА ДМВ

PŁYTKA USTALAJĄCA DSK Z OGRANICZONYM KONTAKTEM 9
DYNAMIC CONDYLAR PLATE WITH LIMITED CONTACT
ПЛАСТИНА МЫЩЕЛКОВОГО ВИНТА С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ

ŚRUBY ZESPALAJĄCE 10
JOIN SCREWS
ВИНТЫ ДЛЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ

PŁYTKI NAKRĘTARZOWE 11
TROCHANTERIC PLATES
ПЛАСТИНЫ ВЕРТЕЛЬНЫЕ

ELEMENTY BLOKUJĄCE 12
LOCKING ELEMENTS
БЛОКИРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

INSTRUMENTARIUM DO DSB/DSK 13
INSTRUMENT SET FOR DSB/DSK
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ДБВ/ДМВ

OPIS SYMBOLI
SYMBOL DESCRIPTION
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

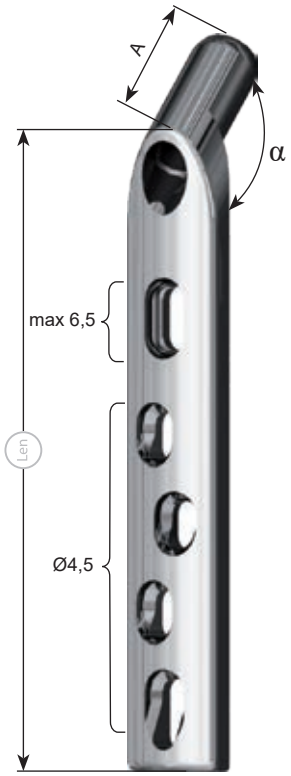
Ti	Stop tytanu Titanium alloy Сплав титана
St	Stal Steel Сталь
Len	Długość [mm] Length [mm] Длина [мм]
B	Długość B [mm] B length [mm] Длина B [мм]

PŁYTKA USTALAJĄCA DSB
DYNAMIC HIP PLATE
ПЛАСТИНА БЕДРЕННОГО ВИНТА ДБВ

Kaniulowane
Cannulated
Канюлированные

Stal, Steel, Сталь
1.1541.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1541.025 - 070

Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



A=38 mm

	O	Len	St	Ti
α 130°	2	68	1.3509.068	3.3509.068
	3	84	1.3509.084	3.3509.084
	4	100	1.3509.100	3.3509.100
	5	116	1.3509.116	3.3509.116
	6	132	1.3509.132	3.3509.132
	8	164	1.3509.164	3.3509.164
	10	196	1.3509.196	3.3509.196
	12	228	1.3509.228	3.3509.228
Zalecane / Recommended / Рекомендуемые α 135°	2	68	1.3501.068	3.3501.068
	3	84	1.3501.084	3.3501.084
	4	100	1.3501.100	3.3501.100
	5	116	1.3501.116	3.3501.116
	6	132	1.3501.132	3.3501.132
	8	164	1.3501.164	3.3501.164
	10	196	1.3501.196	3.3501.196
	12	228	1.3501.228	3.3501.228
α 140°	2	68	1.3502.068	3.3502.068
	3	84	1.3502.084	3.3502.084
	4	100	1.3502.100	3.3502.100
	5	116	1.3502.116	3.3502.116
	6	132	1.3502.132	3.3502.132
	8	164	1.3502.164	3.3502.164
	10	196	1.3502.196	3.3502.196
	12	228	1.3502.228	3.3502.228

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

A=25 mm

	O	Len	St	Ti
α 135°	2	68	1.3505.068	3.3505.068
	3	84	1.3505.084	3.3505.084
	4	100	1.3505.100	3.3505.100
	5	116	1.3505.116	3.3505.116
	6	132	1.3505.132	3.3505.132
	8	164	1.3505.164	3.3505.164
	10	196	1.3505.196	3.3505.196
	12	228	1.3505.228	3.3505.228

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne
available
доступные

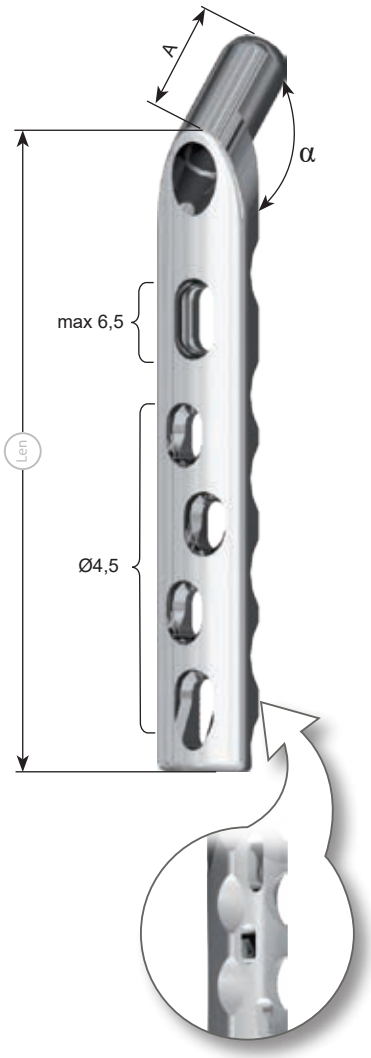
2 - 20
otworów · holes · отверстий
(68 mm · мм - 356 mm · мм)

PŁYTKA USTALAJĄCA DSB Z OGRANICZONYM KONTAKTEM
DYNAMIC HIP PLATE WITH LIMITED CONTACT
ПЛАСТИНА БЕДРЕННОГО ВИНТА ДБВ С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ

Kaniulowane
Cannulated
Канюлированные

Stal, Steel, Сталь
1.1541.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1541.025-070

Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



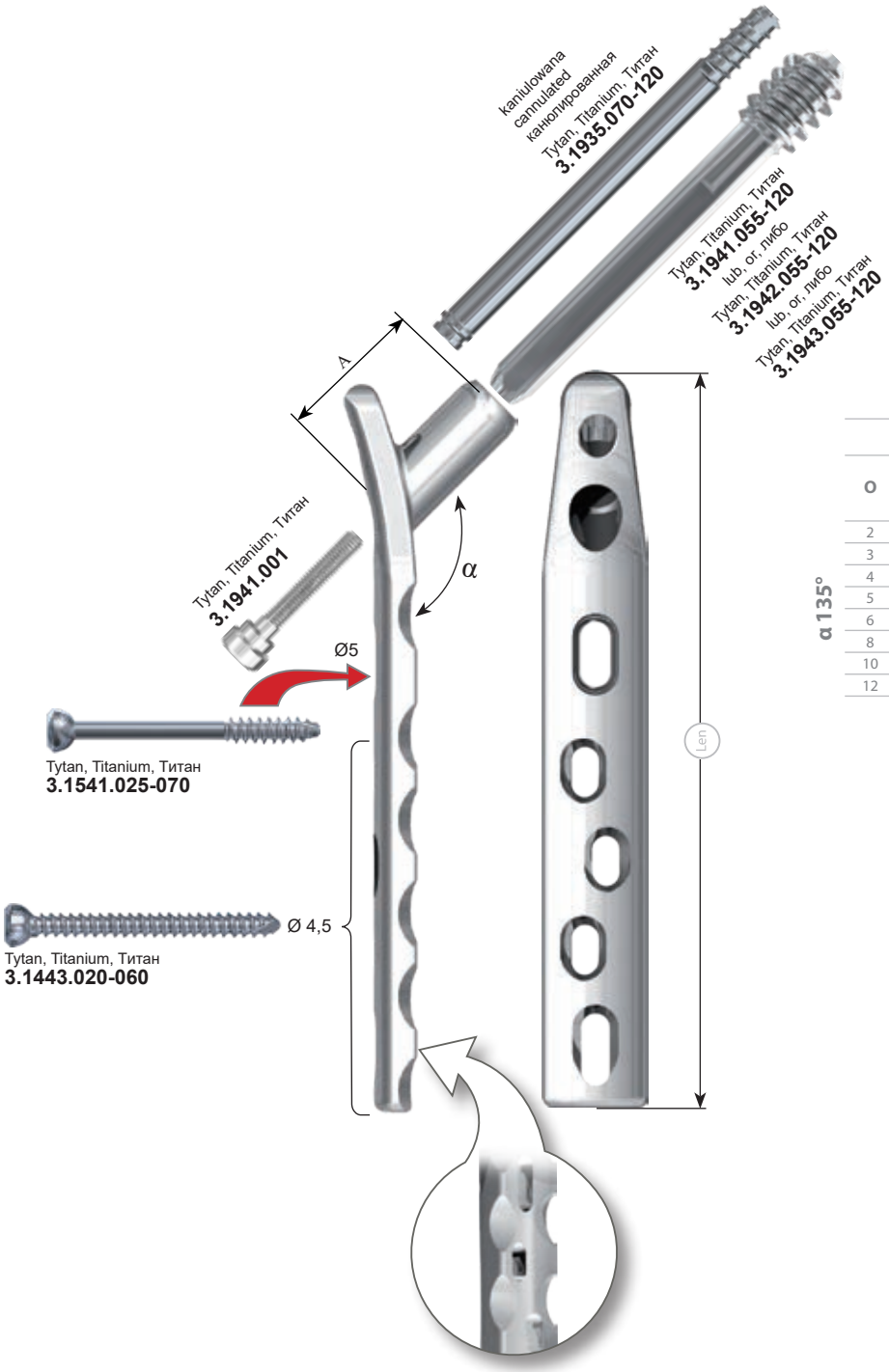
		A=38 mm		A=25 mm	
O	Len	St	Ti	St	Ti
2	68	1.3521.068	3.3521.068	1.3525.068	3.3525.068
3	84	1.3521.084	3.3521.084	1.3525.084	3.3525.084
4	100	1.3521.100	3.3521.100	1.3525.100	3.3525.100
5	116	1.3521.116	3.3521.116	1.3525.116	3.3525.116
6	132	1.3521.132	3.3521.132	1.3525.132	3.3525.132
8	164	1.3521.164	3.3521.164	1.3525.164	3.3525.164
10	196	1.3521.196	3.3521.196	1.3525.196	3.3525.196
12	228	1.3521.228	3.3521.228	1.3525.228	3.3525.228

α 135°

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne available доступные	**2 - 20** **otworów · holes · отверстий** (68 mm · мм - 356 mm · мм)

PŁYTKA ANTYROTACYJNA DSB Z OGRANICZONYM KONTAKTEM
DYNAMIC HIP ANTI-ROTARY PLATE WITH LIMITED CONTACT
ПЛАСТИНА АНТИРОТАЦИОННАЯ ДБВ С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ



	A=25 mm	
O	Len	Ti
2	84	3.3570.002
3	100	3.3570.003
4	116	3.3570.004
5	132	3.3570.005
6	148	3.3570.006
8	180	3.3570.008
10	212	3.3570.010
12	244	3.3570.012

α 135°

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

Używać z instrumentarium DSB/DSK 40.3621.500 oraz:
Use with Instrument set for DSB/DSK 40.3621.500 and:
Использовать с инструментами ДБВ/ДМВ 40.3621.500 и:

Prowadnica równoległa DSB
Parallel guide DSB
Параллельный направитель ДБВ
40.5155

Prowadnica szpilki
Pin guide
Направитель спицы
40.5156

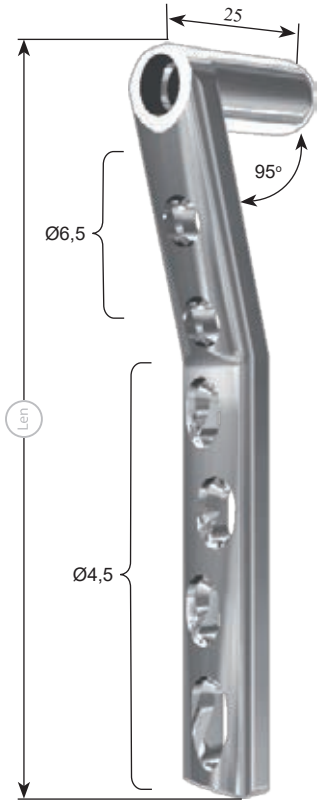
PŁYTKA USTALAJĄCA DSK
DYNAMIC CONDYLAR PLATE
ПЛАСТИНА МЫЩЕЛКОВОГО ВИНТА ДМВ

Stal, Steel, Сталь
1.1607.040-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1607.040-070

lub, or, либо

Stal, Steel, Сталь
1.1611.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1611.025-070

Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



O	Len	St	Ti
4	86	1.3511.086	3.3511.086
6	118	1.3511.118	3.3511.118
8	150	1.3511.150	3.3511.150
10	182	1.3511.182	3.3511.182
12	214	1.3511.214	3.3511.214
14	246	1.3511.246	3.3511.246

O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne
available
доступные

4 - 20
otworów · holes · отверстий
(86 mm · мм - 342 mm · мм)

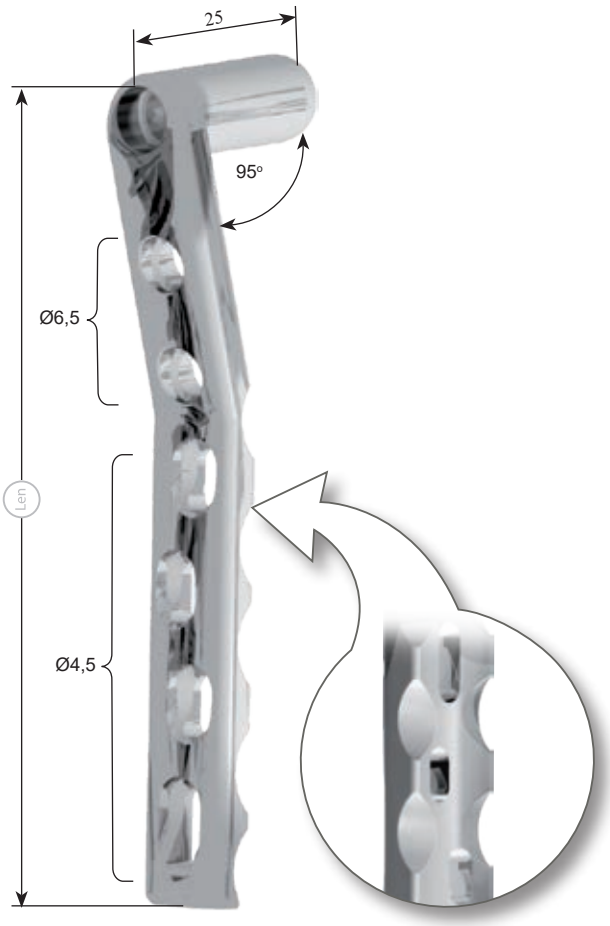
PŁYTKA USTALAJĄCA DSK Z OGRANICZONYM KONTAKTEM
DYNAMIC CONDYLAR PLATE WITH LIMITED CONTACT
ПЛАСТИНА МЫЩЕЛКОВОГО ВИНТА С ОГРАНИЧЕННЫМ КОНТАКТОМ

Stal, Steel, Сталь
1.1607.040-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1607.040-070

lub, or, либо

Stal, Steel, Сталь
1.1611.025-070
Tytan, Titanium, Титан
3.1611.025-070

Stal, Steel, Сталь
1.1443.020-060
Tytan, Titanium, Титан
3.1443.020-060



O	Len	St	Ti
4	86	1.3512.086	3.3512.086
6	118	1.3512.118	3.3512.118
8	150	1.3512.150	3.3512.150
10	182	1.3512.182	3.3512.182
12	214	1.3512.214	3.3512.214
14	246	1.3512.246	3.3512.246

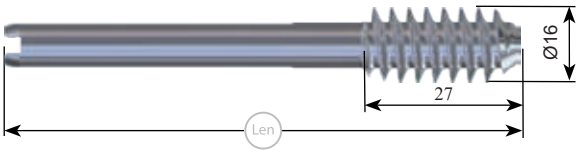
O - liczba otworów
number of holes
количество отверстий

dostępne
available
доступные

4 - 20
otworów · holes · отверстий
(86 mm · мм - 342 mm · мм)

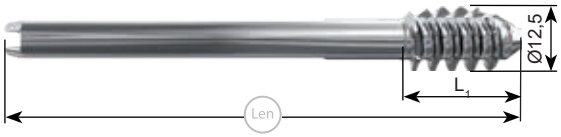
ŚRUBY ZESPALAJĄCE
JOIN SCREWS
ВИНТЫ ДЛЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ

Śruba zespalająca gąbczasta
Join cancellous screw
Спонгиозный винт для присоединения



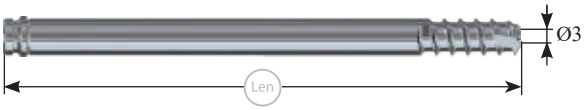
Len	St	Ti
55	1.1941.055	3.1941.055
60	1.1941.060	3.1941.060
65	1.1941.065	3.1941.065
70	1.1941.070	3.1941.070
75	1.1941.075	3.1941.075
80	1.1941.080	3.1941.080
85	1.1941.085	3.1941.085
90	1.1941.090	3.1941.090
95	1.1941.095	3.1941.095
100	1.1941.100	3.1941.100
105	1.1941.105	3.1941.105
110	1.1941.110	3.1941.110
115	1.1941.115	3.1941.115
120	1.1941.120	3.1941.120

Śruba zespalająca
Join screw
Винт для присоединения



L1 [mm]	Len	St	Ti	L1 [mm]	Len	St	Ti
18	55	1.1942.055	3.1942.055	27	55	1.1943.055	3.1943.055
	60	1.1942.060	3.1942.060		60	1.1943.060	3.1943.060
	65	1.1942.065	3.1942.065		65	1.1943.065	3.1943.065
	70	1.1942.070	3.1942.070		70	1.1943.070	3.1943.070
	75	1.1942.075	3.1942.075		75	1.1943.075	3.1943.075
	80	1.1942.080	3.1942.080		80	1.1943.080	3.1943.080
	85	1.1942.085	3.1942.085		85	1.1943.085	3.1943.085
	90	1.1942.090	3.1942.090		90	1.1943.090	3.1943.090
	95	1.1942.095	3.1942.095		95	1.1943.095	3.1943.095
	100	1.1942.100	3.1942.100		100	1.1943.100	3.1943.100
	105	1.1942.105	3.1942.105		105	1.1943.105	3.1943.105
	110	1.1942.110	3.1942.110		110	1.1943.110	3.1943.110
	115	1.1942.115	3.1942.115		115	1.1943.115	3.1943.115
	120	1.1942.120	3.1942.120		120	1.1943.120	3.1943.120

Śruba zespalająca kaniulowana z kołnierzem Ø6,5/Ø3
Join cannulated screw with collar Ø6.5/Ø3
Фиксационный канюлированный вертельный винт с воротником Ø6,5/Ø3



Len	Ti
70	3.1935.070
75	3.1935.075
80	3.1935.080
85	3.1935.085
90	3.1935.090
95	3.1935.095
100	3.1935.100
105	3.1935.105
110	3.1935.110
115	3.1935.115
120	3.1935.120

ŚRUBA KOMPRESYJNA
COMPRESSION SCREW
КОМПРЕССИОННЫЙ ВИНТ

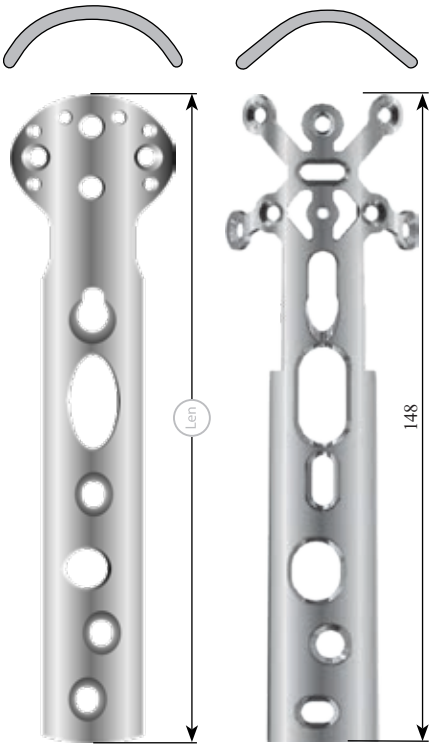
St	Ti
1.1941.001	3.1941.001

Stal, Steel, Сталь
1.1284.014-050
Tytan, Titanium Титан
3.1284.014-050

Ø3,5

Ø3,5

Stal, Steel, Сталь
1.1288.018-050
Tytan, Titanium Титан
3.1288.018-050



Stal, Steel, Сталь
1.1284.014-050
Tytan, Titanium Титан
3.1284.014-050

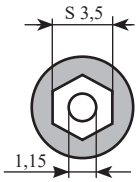
Ø3,5

Ø3,5

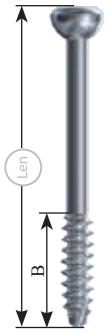
Stal, Steel, Сталь
1.1288.018-050
Tytan, Titanium Титан
3.1288.018-050

Len	St	Ti
138	1.3098.138	3.3098.138
147	1.3098.147	3.3098.147

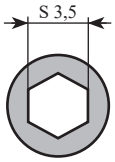
Len	St	Ti
148	1.3098.001	3.3098.001



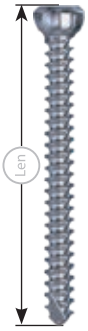
Wkręt kaniulowany samogwintujący Ø5,0
Cannulated self-tapping screw Ø5.0
Канюлированный самонарезающий винт Ø5,0



Len	B	St	Ti
25	16	1.1541.025	3.1541.025
30		1.1541.030	3.1541.030
35		1.1541.035	3.1541.035
40		1.1541.040	3.1541.040
45		1.1541.045	3.1541.045
50		1.1541.050	3.1541.050
55		1.1541.055	3.1541.055
60		1.1541.060	3.1541.060
65		1.1541.065	3.1541.065
70		1.1541.070	3.1541.070
40	32	1.1542.040	3.1542.040
45		1.1542.045	3.1542.045
50		1.1542.050	3.1542.050
55		1.1542.055	3.1542.055
60		1.1542.060	3.1542.060
65		1.1542.065	3.1542.065
70		1.1542.070	3.1542.070



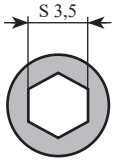
Wkręt korowy samogwintujący Ø4,5
Cortical self-tapping screw Ø4.5
Кортикальный самонарезающий винт Ø4,5



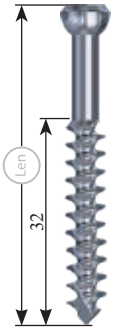
Len	St	Ti
20	1.1443.020	3.1443.020
22	1.1443.022	3.1443.022
24	1.1443.024	3.1443.024
26	1.1443.026	3.1443.026
30	1.1443.030	3.1443.030
32	1.1443.032	3.1443.032
34	1.1443.034	3.1443.034
36	1.1443.036	3.1443.036
38	1.1443.038	3.1443.038
40	1.1443.040	3.1443.040
42	1.1443.042	3.1443.042
44	1.1443.044	3.1443.044
46	1.1443.046	3.1443.046
48	1.1443.048	3.1443.048
50	1.1443.050	3.1443.050
52	1.1443.052	3.1443.052
54	1.1443.054	3.1443.054
56	1.1443.056	3.1443.056
58	1.1443.058	3.1443.058
60	1.1443.060	3.1443.060

dostępne, available, доступные

L [mm] 10 ÷ 140



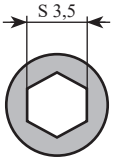
Wkręt gąbczasty samogwintujący Ø6,5
Cancellous self-tapping screw Ø6.5
Спонгиозный самонарезающий винт Ø6,5



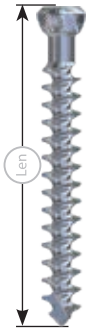
Len	St	Ti
40	1.1607.040	3.1607.040
45	1.1607.045	3.1607.045
50	1.1607.050	3.1607.050
55	1.1607.055	3.1607.055
60	1.1607.060	3.1607.060
65	1.1607.065	3.1607.065
70	1.1607.070	3.1607.070

dostępne, available, доступные

L [mm] 40 ÷ 150



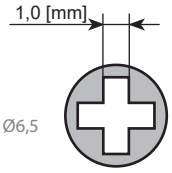
Wkręt gąbczasty samogwintujący Ø6,5
Cancellous self-tapping screw Ø6.5
Спонгиозный самонарезающий винт Ø6,5



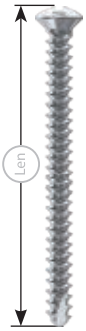
Len	St	Ti
25	1.1611.025	3.1611.025
30	1.1611.030	3.1611.030
35	1.1611.035	3.1611.035
40	1.1611.040	3.1611.040
45	1.1611.045	3.1611.045
50	1.1611.050	3.1611.050
55	1.1611.055	3.1611.055
60	1.1611.060	3.1611.060
65	1.1611.065	3.1611.065
70	1.1611.070	3.1611.070

dostępne, available, доступные

L [mm] 25 ÷ 140



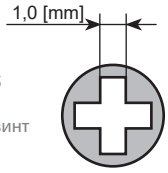
Wkręt korowy samogwintujący Ø3,5
Cortical self-tapping screw Ø3.5
Кортикальный самонарезающий винт Ø3,5



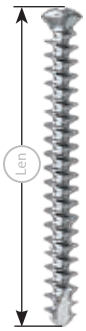
Len	St	Ti
14	1.1284.014	3.1284.014
16	1.1284.016	3.1284.016
18	1.1284.018	3.1284.018
20	1.1284.020	3.1284.020
22	1.1284.022	3.1284.022
24	1.1284.024	3.1284.024
26	1.1284.026	3.1284.026
28	1.1284.028	3.1284.028
30	1.1284.030	3.1284.030
32	1.1284.032	3.1284.032
34	1.1284.034	3.1284.034
36	1.1284.036	3.1284.036
38	1.1284.038	3.1284.038
40	1.1284.040	3.1284.040
45	1.1284.045	3.1284.045
50	1.1284.050	3.1284.050

dostępne, available, доступные

L [mm] 10 ÷ 110



Wkręt łódkowaty samogwintujący Ø3,5
Navicular self-tapping screw Ø3.5
Навикулярный самонарезающий винт Ø3,5



Len	St	Ti
18	1.1288.018	3.1288.018
20	1.1288.020	3.1288.020
22	1.1288.022	3.1288.022
24	1.1288.024	3.1288.024
26	1.1288.026	3.1288.026
28	1.1288.028	3.1288.028
30	1.1288.030	3.1288.030
32	1.1288.032	3.1288.032
34	1.1288.034	3.1288.034
36	1.1288.036	3.1288.036
38	1.1288.038	3.1288.038
40	1.1288.040	3.1288.040
42	1.1288.042	3.1288.042
44	1.1288.044	3.1288.044
46	1.1288.046	3.1288.046
48	1.1288.048	3.1288.048
50	1.1288.050	3.1288.050

dostępne, available, доступные

L [mm] 18 ÷ 54

INSTRUMENTARIUM DO DSB/DSK
INSTRUMENT SET FOR DSB/DSK
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ДБВ/ДМВ

40.3621.500

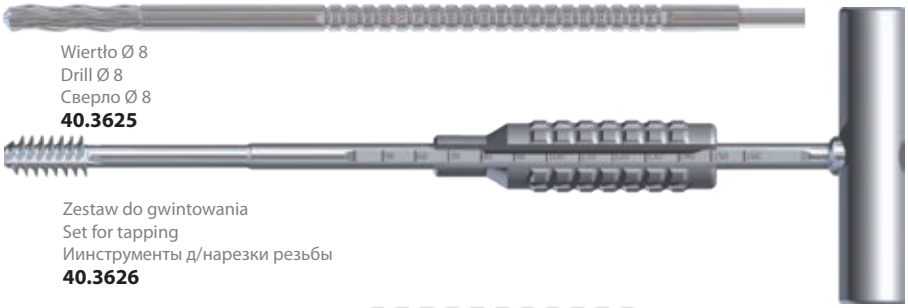
Nazwa	Name	Название	Szt. Pcs Шт.	Nr katalogowy Catalogue no. Каталожный №
Celownik biodrowy	Femoral targeter	Целенаправитель для бедра	1	40.3622
Szpilka prowadząca DSB/DSK 2,5/230	Guide pin DSB/DSK 2.5/230	Спица-направитель ДБВ/ДМБ 2,5/230	5	40.3623
Przymiar	Gauge	Мера	1	40.3624
Wiertło Ø 8	Drill Ø 8	Сверло Ø 8	1	40.3625
Zestaw do gwintowania	Set for tapping	Иинструменты д/нарезки резьбы	1	40.3626
Zespół do wkręcania śruby zespalającej	Set for joining screw insertion	Набор для ввертывания соединительного винта	1	40.3627
Pobijak płytki ustalającej	Mallet for dynamic plate	Молоток щелевидный для фиксационной пластины	1	40.3628
Śruba do usuwania śruby zespalającej	Screw for joining screw removal	Винт для удаления соединительного винта	1	40.3629
Pogłębiacz "25"	Countersink 25	Зенкер 25	1	40.3630.001
Pogłębiacz "38"	Countersink 38	Зенкер 38	1	40.3630.002
Wiertło Ø 3,2/180	Drill Ø 3.2/180	Сверло Ø 3,2/180	1	40.0614
Wiertło Ø 4,5/180	Drill Ø 4.5/180	Сверло Ø 4,5/180	1	40.0615
Prowadnica wiertła 3,2	Drill guide 3.2	Направитель сверла 3,2	1	40.3703
Prowadnica wiertła 3,2/6,5 DSB/DSK	Drill guide DSB/DSK 3.2/6.5	Направитель сверла 3,2/6,5 ДБВ/ДМВ	1	40.3655
Drut Kirschnera 1,1/170	Kirschner wire 1.1/170	Спица Киршнера 1,1/170	1	40.1871
Celownik kłykciowy	Condylar targeter	Целенаправитель мыщелковый	1	40.3705
Pogłębiacz kłykciowy	Condylar countersink	Зенкер для мыщелков	1	40.3706
Wkrętak sześciokątny S3,5	Hexagonal screwdriver S3.5	Отвертка шестигранная S3,5	1	40.0320
Młotek 240g, 30mm/180mm	Hammer 240g, 30mm/180mm	Молоток 240г, 30мм/180мм	1	40.0286
Wzorzec głębokości otworów	Hole depth measure	Измеритель глубины отверстий	1	40.2665
Statyw na instrumentarium DSB/DSK	Stand for instrument set DSB/DSK	Подставка для инструментов ДБВ/ДМВ	1	40.3707.500

Celownik biodrowy
Femoral targeter
Целенаправитель для бедра
40.3622

Szpilka prowadząca DSB/DSK 2,5/230
Guide pin DSB/DSK 2.5/230,
Спица-направитель ДБВ/ДМБ 2,5/230
40.3623

Przymiar
Gauge
Мера
40.3624

Wiertło Ø 8
Drill Ø 8
Сверло Ø 8
40.3625



Zestaw do gwintowania
Set for tapping
Иинструменты д/нарезки резьбы
40.3626

Zespół do wkręcania śruby zespalającej
Set for joining screw insertion
Набор для ввертывания соединительного винта
40.3627

INSTRUMENTARIUM DO DSB/DSK
INSTRUMENT SET FOR DSB/DSK
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ДБВ/ДМВ

Pobijak płytki ustalającej
Mallet for dynamic plate
Молоток щелевидный для фиксационной пластины
40.3628

Śruba do usuwania śruby zespalającej
Screw for joining screw removal,
Винт для удаления соединительного винта
40.3629

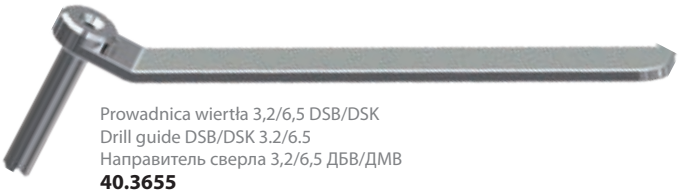
Pogłębiacz "25"
Countersink 25
Зенкер 25
40.3630.001

Pogłębiacz "38"
Countersink 38
Зенкер 38
40.3630.002

Wiertło Ø 3,2/180
Drill Ø 3.2/180
Сверло Ø 3,2/180
40.0614

Wiertło Ø 4,5/180
Drill Ø 4.5/180,
Сверло Ø 4,5/180
40.0615

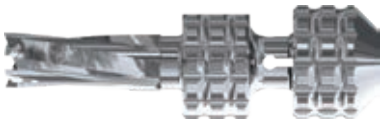
Prowadnica wiertła 3,2
Drill guide 3.2
Направитель сверла 3,2
40.3703



Prowadnica wiertła 3,2/6,5 DSB/DSK
Drill guide DSB/DSK 3.2/6.5
Направитель сверла 3,2/6,5 ДБВ/ДМВ
40.3655

Drut Kirschnera 1,1/170
Kirschner wire 1.1/170
Спица Киршнера 1,1/170
40.1871

Celownik kłykciowy
Condylar targeter
Целенаправитель мыщелковый
40.3705



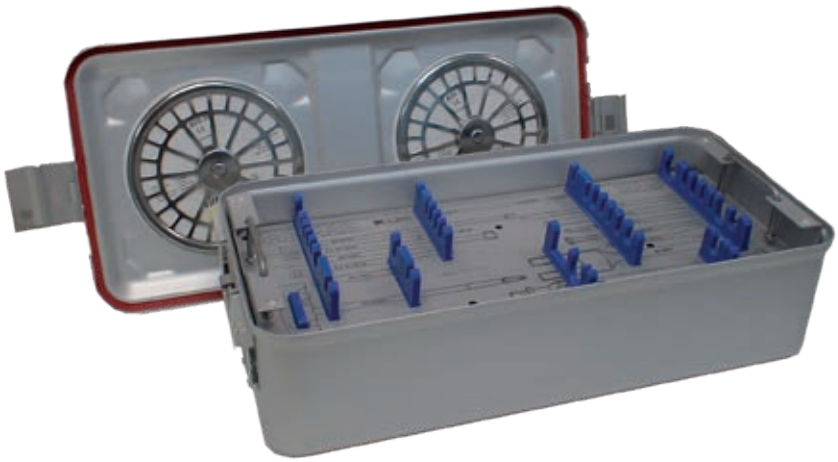
Pogłębiacz kłykciowy
Condylar countersink
Зенкер для мыщелков
40.3706

Wkrętak sześciokątny S3,5
Hexagonal screwdriver S3.5
Отвертка шестигранная S3,5
40.0320

INSTRUMENTARIUM DO DSB/DSK
INSTRUMENT SET FOR DSB/DSK
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ДБВ/ДМВ

Młotek 240g, 30mm/180mm
Hammer 240g, 30mm/180mm
Молоток 240г, 30мм/180мм
40.0286

Wzorzec głębokości otworów,
Hole depth measure,
Измеритель глубины отверстий
40.2665



Statyw na instrumentarium DSB/DSK
Stand for instrument set DSB/DSK
Подставка для инструментов ДБВ/ДМВ
40.3707.500

INDEKS
INDEX
ИНДЕКС

Nr katalogowy, Catalogue no., Каталожный Но.	Strona Page Страна
1.1284	11, 12
1.1288	11, 12
1.1443	5, 6, 8, 9, 12
1.1541	5, 6, 12
1.1607	8, 9, 12
1.1611	8, 9, 12
1.1941	10
1.1942	10
1.1943	10
1.3098	11
1.3501	5
1.3502	5
1.3505	5
1.3509	5
1.3511	8
1.3512	9
1.3521	6
1.3525	6
3.1284	11, 12
3.1288	11, 12
3.1443	5, 7, 8, 9, 12
3.1541	5, 7, 12
3.1607	8, 9, 12
3.1611	8, 9, 12
3.1935	10
3.1941	7, 10
3.1942	7, 10
3.1943	7, 10
3.1948	7
3.3098	11
3.3501	5
3.3502	5
3.3505	5
3.3509	5
3.3511	8
3.3512	9
3.3521	6
3.3525	6
3.3570	7
40.0286	13, 15
40.0320	13
40.0614	13, 14
40.0615	13
40.1871	13
40.2665	13
40.3621.500	7, 13
40.3622	13
40.3623	13
40.3624	13
40.3625	13
40.3626	13
40.3627	13
40.3628	13
40.3629	13
40.3630.001	13, 14
40.3630.002	13
40.3655	13
40.3703	13
40.3705	13
40.3706	13
40.3707.500	13

ChM sp. z o.o.
Lewickie 3b
16-061 Juchnowiec Kościelny
POLAND
tel.: +48 85 86 86 100
fax: +48 85 86 86 101
www.chm.eu